



SPECIMEN

③ HỌ VÀ TÊN *Nom complet*
JEAN <SPECIMEN> ALEXANDRE

NGÀY SINH *Date de naissance*
01/01/1980

GIỚI TÍNH *Sexe*
Nam / M

① SỔ HỘ CHIẾU N° *de passeport*
00 SPECIMEN 00

⑤ CÔ QUAN CẤP *Autorité de délivrance*
Préfecture de Paris — Ministère de l'Intérieur

⑥ NƠI CẤP, NGÀY CẤP *Lieu / date de délivrance*
Paris, 16/03/2021

NƠI SINH *Lieu de naissance*
Paris, Pháp / France

④ QUỐC TỊCH *Nationalité*
Pháp / France

② CÓ GIÁ TRỊ ĐẾN *Date d'expiration*
16/03/2031

```
P<FRAALEXANDRE<<JEAN<SPECIMEN<<<<<<<<<<<<  
SPECIMEN<0FRA8001010M3103160<<<<<<<<<<<<<0
```

Vérification au contrôle frontalier · specimen

Le *Hộ chiếu* (page des données biographiques du passeport), champ par champ

Votre passeport est le document auquel renvoie chaque étape d'un achat à Hanoï — le contrat de dépôt, l'acte de cession notarié et le dossier KYC de votre banque s'y réfèrent tous. Six champs comptent le plus. Les repères ①–⑥ renvoient au fac-similé de la page précédente. Document specimen — données fictives.

① Numéro de passeport — Số hộ chiếu

Ce numéro exact doit figurer, inchangé, sur votre **demande de TRC, le SPA et l'acte de cession notarié** — les banques et le bureau foncier le recourent à chaque dépôt de dossier.

RED FLAG Un numéro de passeport qui diffère, ne serait-ce que d'un chiffre, d'un document à l'autre dans votre dossier vietnamien.

② Validité — Có giá trị đến

L'immigration exige généralement **au moins 6 mois** de validité restante pour accorder un visa ou une prolongation de TRC — les demandes ont tendance à bloquer en dessous de ce seuil.

RED FLAG Moins de 6 mois de validité restante avant votre date de signature ou de remise des clés prévue.

③ Nom complet et date de naissance — Họ và tên

Chaque contrat vietnamien doit orthographier votre nom **exactement comme il est imprimé ici**, translittération comprise — le SPA, la traduction notariée et votre compte bancaire doivent tous correspondre.

RED FLAG Un nom ou une date de naissance orthographiés différemment sur deux documents de votre dossier.

④ Nationalité — Quốc tịch

Un passeport étranger vous limite à un **bail de 50 ans** et au quota de propriété étrangère de l'immeuble ; un passeport vietnamien ou le statut de Việt Kiều ouvre l'accès à la pleine propriété, sans limitation de durée.

RED FLAG Un agent immobilier laissant entendre qu'un passeport étranger confère le même titre de propriété qu'un passeport vietnamien.

⑤ Autorité de délivrance — Cơ quan cấp

Le bureau foncier et le notaire exigent une **traduction vietnamienne certifiée** de cette page avant d'accepter votre dossier.

RED FLAG Une copie traduite sans cachet de certification, ou un nom d'autorité qui ne correspond pas à votre passeport.

⑥ Lieu et date de délivrance — Nơi cấp, ngày cấp

Vérifiés par rapport à la **copie notariée** jointe à votre contrat de vente — veillez à la cohérence entre l'original et chaque copie certifiée.

RED FLAG Une copie notariée plus ancienne que la fenêtre de validité acceptée par votre banque ou votre notaire.

Document SPECIMEN à des fins pédagogiques — mise en page simplifiée inspirée de la page des données biographiques d'un passeport ordinaire, remplie avec des données fictives. Il ne s'agit pas d'un document officiel, il n'a aucune valeur juridique et ne reproduit aucun emblème réel, dispositif de sécurité ou donnée à lecture optique. Ceci ne constitue pas un conseil juridique : pour toute question d'identité ou d'immigration, consultez l'autorité compétente en matière de passeports ou un conseiller agréé.